



# 昇龍道



# 石川能登



**5天**  
JKX5WJ

國泰航空公司

石川能登 · 輪島千枚田 · 飛驒高山 ·  
世產白川鄉 · 飛驒牛御膳 ·  
和倉溫泉「加賀屋」賞櫻 5 天

3月13日至4月30日出發

逢星期三、四、六、日出發 極出發日期以報名時為準



## 石川能登深度遊

- 日本梯田百選絕景
- 感受御神燈祭典氣氛
- 百道工序的傳統工藝
- 日本三大朝市
- 1200 年歷史的古老溫泉
- 世界文化遺產
- 世界罕見奇觀
- 日本嚴選名物

【白米千枚田】

【輪島御神燈會館】

【輪島塗會館】

【輪島朝市】

【能登和倉溫泉】

【白川鄉 · 合掌村】

【東尋坊】

【飛驒牛御膳】



縱橫遊 WWPKG 常務董事 袁振寧先生(左)  
喜歡旅遊，醉心研究日韓歐美澳等旅遊文化。  
前往「和倉溫泉加賀屋」實地考察時，獲加賀屋  
若女將小田繪里香親切接待並留影。

**縱橫遊**  
[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)



更快捷·更方便·更全面  
**34430880** 日本團 按1+1字  
電話報名中心

## 探索【昇龍道奇觀秘景】

### 日本梯田百選絕景 【白米千枚田】

輪島的代表名所就是日本梯田百選絕景之一【白米千枚田】在面向日本海的山坡上，僅3.8公頃(約3個香港大球場)的耕種面積因地勢層疊錯落被彎彎曲曲的田間小道分割成約1,000塊梯田景觀，最小的田可能只有一張報紙的面積，一塊塊小田錯落有致一直延續到海岸，美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口。因此在2011年被世界農糧組織列為世界農業遺產。

#### 「能登米」雪糕

千枚田旁邊的道之駅內有販賣使用能登米製作的雪糕，新奇的口感令人欲罷不能！



日本梯田  
百選絕景



白川鄉合掌村  
世界文化遺產

### 走入日式童話世界裡的薑餅屋 【白川鄉・合掌村】

300年前居民為了適應山谷環境，將木造住家屋頂設計成60度斜角的正三角形。除了可以抵擋寒風外，這角度也使得屋頂可以承載厚重積雪，同時讓積雪自然崩落。除此之外，合掌屋只用繩子與木材搭建，完全不使用釘子，屋頂以厚厚的茅草覆蓋，外形有如兩手合握，看似簡單的構造卻經得起風吹雨打、大雪、地震的考驗，體現先人的智慧！一間間共114棟的合掌屋座落在群山環繞中，一旁有源於飛驒山脈的雪水形成的河流，漫步其中宛如走入日版童話世界裡的薑餅屋故事中。村內還按古代農村的模樣，建有寺廟、水車小屋、燒炭小屋、馬廄等建築。

### 全世界只有三處的奇觀 【東尋坊】

東尋坊是因為距今約1,200~1,300萬年前的新生代第三紀中新世發生的火山活動時，岩漿侵入堆積岩層中冷卻凝固而成的火山岩，在日本海的海浪侵蝕之下逐漸在地表上顯露出來，被海浪侵蝕切割成了高達25米懸崖奇岩峭壁。

東尋坊的岩石是輝石安山岩的柱狀節理(五角形或六角形的柱狀岩塊)的岩柱，不僅在日本，就是在世界上也非常珍稀，全世界只有三處可以見到這種岩柱。當波濤洶湧的巨浪拍打千仞峭壁時景象磅礴，雄偉壯觀，非常的具有震撼力。



世界級奇觀  
東尋坊

### 124道工序的最高級國家傳統工藝 【輪島塗會館】

有近600年歷史的輪島塗是日本輪島市出產的漆器，以光澤優雅的漆帶來的精緻質感，製作步驟繁複與精細工法，作為最高級的實用漆器而家喻戶曉。從日本人傳統生活來看，您處處可以發現漆器的蹤跡，包括神龕、過年過節要拿出來裝年糕點心的點心盒、櫥櫃、碗、筷子等等。

一只繪製精緻的漆碗，約用上一年半以上的時間製作，至少一百二十四道工序，甚至於多達一百三十多道工序！工序分別由6至7位匠師分工製作，每一件輪島塗，都是豐富經驗與精煉技藝的結晶。在輪島塗會館內有非常詳細的介紹輪島塗的製作方式，繁複的精細工法令人嘆為觀止。



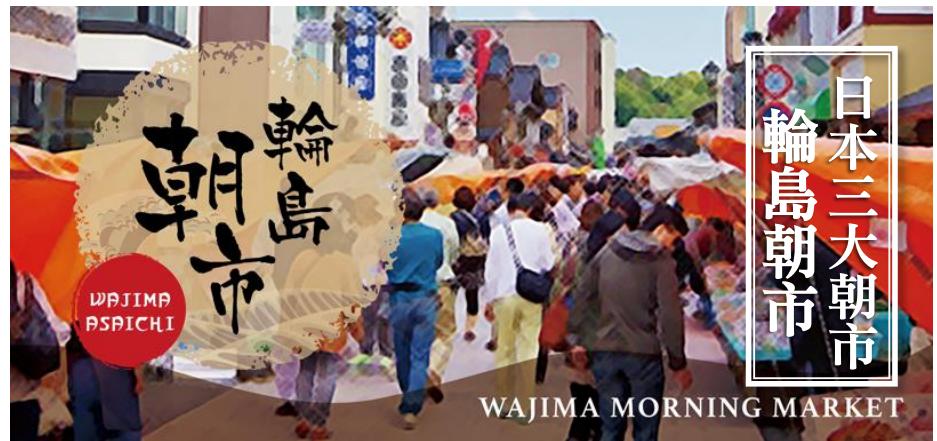
## 有 1000 年以上歷史的朝市 【輪島朝市】

輪島朝市是日本三大朝市之一，與高山、勝浦並列。朝市是一處販賣從新鮮的蔬菜和水果起，到只有作為漁夫城鎮的輪島才有的新鮮的海產等的地方。販賣的商品大多都沒有價格標籤，要看議價的過程才決定價格。

除了每個月的第 2、4 個星期三休市，其它時間風雨不改，每天早上八點開始公公婆婆們就開始擺賣剛捕獲的最新鮮海產，如比目魚、鮑魚、海帶、魷魚等等，以及當地各種手製的醃製蔬菜等等，叫賣的聲音始起彼落，非常熱鬧。

### 香味四溢 · 入口即化的口感 「能登和牛丼」

能登和牛的脂肪圖案狀如幼鹿遍布。經店家以巧妙的手法調味及烹調，醬汁滲入肉內，肉色鮮豔帶有淺粉紅色，肉質細膩。吃起來軟嫩入口即化的口感，令人愛不釋手。



### 新鮮足料 · 能登海之幸福 「能登海鮮丼」

來到漁港小鎮又怎麼可以錯過漁師料理？能登職人習慣以當季時令魚鮮入饌，全屬匠心製作，餡量足、生魚片厚度驚人，再加上能登半島自產的能登米，滿口盡是能登海之幸福。自認魚生迷的您，不妨前往輪島朝市及周邊尋寶，犒賞一下自己！



### 即場炭火燒烤海鮮專用位置

輪島朝市內提供炭爐，讓您可以即場燒烤在朝市裡購買的新鮮海鮮，場內更提供坐椅及碗筷，方便即場品嚐美食。場內亦能購買用能登米搓揉的飯糰，與烤好的海鮮一同品嚐，溫暖的味道定能滿足您的胃！



### 輪島朝市名物 「昆布拌飯素」

### 「魚露芝麻仙貝」 輪島朝市名物榮煎堂



## 能登半島和倉溫泉 百選旅館 NO.1 加賀屋會和之風 (AENOKAZE)

[www.aenokaze.jp/](http://www.aenokaze.jp/)



「會和之風」溫泉是百選旅館 NO.1 加賀屋的姊妹館。大部分的客房均能看到七尾灣與能登島，站於寬闊的窗邊，有如浮於海中。採用具 1200 年歷史的和倉溫泉，會和之風的大浴場是和倉溫泉少數的大規模，面對著七尾灣或能登海岸，有十足的開放感。同時也設有可飲用的 100% 泉源供大家試飲(由於高溫及高濃度，建議只試飲一小杯(20cc)左右。再加上會和之風嚴選新鮮的魚貝類為主，配合季節限定的食材，再經由廚師們大展身手，料理上從菜色搭配至餐具擺盤，讓每道料理不僅是一道美味的象徵、更也是一件件華麗的藝術品。不論是海鮮、蔬菜、稻米、名酒，總是能讓到此遊歷的人品嚐到加賀道地的味道。



### 可以每位 HK\$2500 提升 日本酒店旅館百選 No.1+天皇御用百年老字號 【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間 (房間約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳)

「加賀屋」始創於 1906 年，至今已逾百年歷史，亦連續 36 年獲得日本酒店旅館百選 No.1。「渚亭」私人露天風呂房間，同時備有日式塌塌米和室與洋式寢室，更附有陽台及私人露天風呂，更可享受於房內品嚐嚴選能登半島當地食材，以傳承百年來日式料理烹飪技術為您帶來味覺、視覺、觸覺獲得三重滿足。

## 百選溫泉旅館第 18 位 加賀山代溫泉 瑰璃光

「瑠璃光」位於石川縣加賀溫泉鄉中規模最大的溫泉區。據說 1300 年前有位僧人於此地看到用泉水療傷的烏鵲，因而命名為烏鵲溫泉。古事記中的三腳烏鵲也就成為山代溫泉的吉祥物。

瑠璃光溫泉的溫泉浴設施充實，除了露天溫泉和大浴池外，還設有 5 處貸切私人風呂溫泉浴池，讓您能不受他人打擾盡情享受溫泉。在出門或回來時到庭園的半露天足湯還能享受泡腳的樂趣。



### 可以每位 HK\$1000 提升 瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間 (房間約 730 呎+露天風呂+獨立洗手間)

瑠璃光「星之棟」私人露天風呂房間，同時備有日式塌塌米和室與洋式寢室，更附有陽台及私人露天風呂，讓您可以隨時享受山代溫泉的源泉，一邊欣賞美麗風景。寢室特意採用丹麥 TEMPUR 的舒壓床墊與枕頭，讓您享受極上的睡眠質素。房間內的畫作、花飾，以及適度的留白空間。和風的雅韻極度細膩，讓人卸下疲憊轉換到度假模式。



## 行程【名古屋入·名古屋走】

	早餐	午餐	晚餐	酒店 備註①②
<b>DAY 1</b> 香港 → 名古屋 ~ <b>名古屋「榮」地下街/雙子塔購物城</b> (此地有如名古屋的尖沙咀，除百貨公司、商場和地下街鱗次櫛比，更有不少地道小食。) ♥ 重點推介： <u>伍味酉肉質嫩滑名古屋走地雞翼、有雜技表演的鬼馬拉麵店MOMOMARU</u> (雙子塔購物城底部的十數層是東急百貨和高島屋百貨，12 至 13 樓更有 40 間奉上日式、西式美食的餐館與咖啡廳坐立於此，可一邊賞景一邊品嚐美食) 備註⑩			日式御膳 	名古屋CASTLE  或 岐阜都  或 名古屋東急  或 名古屋HILTON 
<b>DAY 2</b> <b>懷舊古樸街道【飛驒高山・上三之町】</b> (保留了許多 400 年前江戶時代的傳統建築、古老街道，沿路有不少路邊小攤，例如飛驒牛烤肉串、飛驒牛肉包、飛驒牛肉壽司、五平餅、特色雪糕等等，可品嚐到飛驒高山的地道風味) ~ <b>世界文化遺產【白川鄉・合掌村】</b> (  4 月中旬至 5 月上旬期間賞櫻)(不用一釘一鐵建造的童話村) 備註⑪ ~ <b>白川鄉空中展望台</b> 備註⑫ ~ <b>和倉溫泉鄉</b> ※入住「會和之風溫泉」，可每位 HK\$2500 提升入住 <b>【加賀屋】「渚亭」私人露天風呂房間</b> (約 680 呎+露天風呂+於房內品嚐星級晚膳) 備註⑬ ※入住「多田屋溫泉」，可每位 HK\$1500 提升入住「抱月」私人露天風呂房間 備註⑭ ※入住「能登半島和倉溫泉樂」，可每位 HK\$800 提升入住「私人按摩池+觀景陽台房間」備註⑮	酒店內	喉黑魚 御膳 或 日本嚴選 名物 飛驒牛 御膳 備註⑯	温泉御膳 或 温泉 自助餐	【能登半島和倉溫泉】 能登半島和倉溫泉 加賀屋【會和之風】 或 水邊宿泊百景No.1 和倉多田屋溫泉  或 百選溫泉旅館 能登半島和倉溫泉樂 
<b>DAY 3</b> 輪島 ~ <b>日本三大朝市之一【輪島朝市】</b> 備註⑰ ~ * <b>輪島御神燈會館</b> (能登半島的人為了感謝神明賜予人們豐收，會抬著被稱作御神燈的巨大燈籠，在熱鬧喧騰的祭典中大肆慶祝，展出多座御神燈，非凡的華美氣勢以及對於神明的崇敬之心全部 展現於其上) ~ * <b>輪島塗會館</b> (館內非常詳細的介紹輪島塗的製作方式，繁複的精細工法令人嘆為觀止) ~ <b>日本梯田百選絕景【白米千枚田】</b> (面向日本海的山坡上，僅 3.8 公頃的耕種面積因地勢層疊錯落被切割成約 1,000 塊梯田景觀，美麗的海景與梯田景觀令人讚不絕口) ~ <b>途經千里濱海岸</b> (日本唯一可行車的沙灘，乘坐旅遊專車在沙灘上奔馳，近距離接觸海岸) 備註⑲ ~ <b>溫泉鄉</b> ※入住「瑠璃光溫泉」，可每位 HK\$1000 提升入住「星之棟」私人露天風呂房間 備註⑳ ※入住「葉渡莉溫泉」，可每位 HK\$1000 提升入住可提升「藤之棟」私人露天風呂房間備註㉑	酒店內	海鮮御膳 或 能登蟹丼	温泉 自助餐	【加賀溫泉】 葉渡莉溫泉  或 百選溫泉旅館 瑠璃光溫泉  或 加賀觀光溫泉 或 加賀佳水鄉 或 加賀SELECT GRAND
<b>DAY 4</b> <b>日本三大鳥居【氣比神宮】</b> (神宮內的朱色鳥居樓高約 11 米，與春日大社和嚴島神社並列日本三大鳥居之一，是國家重要文物) ~ * <b>現存日本最古老的天守閣【丸岡城】</b> (  4 月上旬至中旬期間賞櫻)(建於戰國時代 1576 年，丸岡城的屋頂尤其特別，使用了約 6000 枚稀少的笏谷石，一枚約 20~60 公斤重，整個屋頂就有 120 公噸重) 備註㉒ ~ <b>世界級「岩柱群」奇觀【東尋坊】</b> (長年受到海浪侵蝕，顯得十分陡峭險峻。東尋坊的輝石安山岩岩柱全世界只有三處可見到)	酒店內	✓	手桶御膳 或 日式御膳	名古屋CASTLE  或 岐阜都  或 名古屋東急  或 名古屋HILTON 
<b>DAY 5</b> <b>長島三井 OUTLET</b> (剛完成擴建的長島 OUTLET 擁有 320 間專賣店，即成為 <b>全日本最大的 OUTLET!</b> 更有 100 家新店進駐，逛起來特別有新鮮感，例如：CIAOPANIC、松本清等等) ~ 名古屋 → 香港	酒店內	日式網燒		

備註①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店;溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。

②酒店WIFI上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。

③行程安排及航班資料以旅遊團集合資料為準。航空公司由 3 月下旬起採用夏令時間，航班時間以航空公司確認為準，恕不另行通知。※ 機票有效期 8 日。

行程、膳食及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名，價格優惠越多。

④有關旅行團服務費，請參閱雜項收費一覽表。

⑤世界文化遺產（白川鄉・合掌村）如入屋參觀資料館可自行前往購票（約 300 日圓），亦可自行前往野外博物館購票參觀（約 600 日圓）。

空中展望台或因天氣、維修等特殊情況下關閉，將取消此景點，一切以當地安排為準。

⑥輪島朝市於每月的第二、第四個星期三(3 月 24 日;4 月 14、28 日)休息，如因此無法前往，將取消此景點，敬請留意。

⑦如遇供應/餐廳座席問題，將以其他地區和牛代替。如不進食牛肉，請向職員提出改為品嚐其它肉類，最終以餐廳安排為準。

⑧「抱月私人露天風呂房間」、「能登半島和倉溫泉樂私人按摩池+觀景陽台房間」、「葉渡莉藤之棟私人露天風呂房間」的風呂並非溫泉水。

⑨第 3 位或 5 歲以下(佔床)均作成人計算，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。

最終可否提升，以出發前確認為準。若房間已滿將退回有關開房費用，唯客人不可藉此退出。

⑩如航班延遲 或 如入住名古屋市外的酒店，或會取消前往第一天的名古屋「榮」地下街/雙子塔購物城。

⑪如遇天氣未如理想，基於安全理由考慮，將不能於沙灘上行車，敬請注意。

如入住能登、金澤以外的地區，將不會途經千里濱海岸。

⑫櫻花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。

自費活動項目表，詳情請瀏覽：  
<https://goo.gl/2LAefr>



### 【名古屋入·名古屋走】

CX536	香港 10:10	名古屋 15:05
CX530*	香港 11:45	名古屋 15:35
CX539	名古屋 16:10	香港 19:20
CX530*	經台北到達目的地	

### ♥ 縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

- 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- 受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限 30000 元)
- 延長保障最長至離港前 3 小時及回港後 3 小時止
- 保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等
- 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】更能獨享專有保障，「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障；而於紅色旅遊警報下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。  
(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>)

「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 **CHUBB** 承保



## 行程【名古屋入・大阪走】

早餐	午餐	晚餐	酒店 備註①②
			名古屋CASTLE <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 岐阜都 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 名古屋東急 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 名古屋HILTON <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span>
		日式御膳	
			【能登半島和倉溫泉】 能登半島和倉溫泉 加賀屋【會和之風】 或 水邊宿泊百景No.1 和倉多田屋溫泉 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費大堂</span> 或 百選溫泉旅館 能登半島和倉溫泉樂 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費大堂</span>
			【加賀溫泉】 葉渡莉溫泉 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 百選溫泉旅館 瑞璃光溫泉 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 加賀觀光溫泉 或 加賀佳水鄉 或 加賀SELECT GRAND
			大津太子 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span> 或 名琵琶湖溫泉RESORT <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">免費客房</span>

## 備註

①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店;溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。

②酒店WIFI上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。

③行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航空公司由3月下旬起採用夏令時間，航班時間以航空公司確認為準，恕不另行通知。※ 機票有效期8日。行程、膳食及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。  
請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名，價格優惠越多。

④有關旅行團服務費，請參閱雜項收費一覽表。

⑤世界文化遺產(白川鄉・合掌村)如入屋參觀資料館可自行前往購票(約300日圓)，亦可自行前往野外博物館購票參觀(約600日圓)。空中展望台或因天氣、維修等特殊情況下關閉，將取消此景點，一切以當地安排為準。

⑥輪島朝市於每月的第二、第四個星期三(3月24日;4月14、28日)休息，如因此無法前往，將取消此景點，敬請留意。

⑦如遇供應/餐廳座席問題，將以其他地區和牛代替。如不進食牛肉，請向職員提出改為品嚐其它肉類，最終以餐廳安排為準。

⑧「抱月私人露天風呂房間」、「能登半島和倉溫泉樂私人按摩池+觀景陽台房間」、「葉渡莉藤之棟私人露天風呂房間」的風呂並非溫泉水。

⑨第3位或5歲以下(佔床)均作成人計算，5歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。

最終可否提升，以出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，唯客人不可藉此退出。

⑩如航班延遲，或如入住名古屋市外的酒店，或會取消前往第一天的名古屋「榮」地下街/雙子塔購物城。

⑪如遇天氣未如理想，基於安全理由考慮，將不能於沙灘上行車，敬請注意。如入住能登、金澤以外的地區，將不會途經千里濱海岸。

⑫櫻花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。

【名古屋入・大阪走】			
CX536	香港 10:10	名古屋 15:05	
CX530*	香港 11:45	名古屋 15:35	
CX507	大阪 18:00	香港 20:55	
CX530* 經台北到達目的地			

自費活動項目表，詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAeFr>



### ♥縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

·特設「家庭計劃」，受保子女數目不限

·受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限30000元)

·延長保障最長至離港前3小時及回港後3小時止

·保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等

·保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】更能獨享專有保障，「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障；而於紅色旅遊警報下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。

(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 CHUBB 承保

